

## Jean-Pierre GRÉLOIS

Professeur d'histoire-géographie, retraité de l'Éducation nationale



### Domaine de recherche

- Voyageurs en Orient (XVIe-début du XXe siècle)
- Topographie des villes byzantines
- Traduction de textes

### Adresses

#### Professionnelle

Centre d'Histoire et Civilisation de Byzance  
52 rue du Cardinal Lemoine / F-75005 Paris  
Tél. : 33 (0)1 44 27 17 77  
Fax : 33 (0)1 44 27 18 85

#### Personnelle

132, rue d'Assas / F-75006 Paris  
Tél. : 33 (0)1 46 33 23 88  
E mail : mursiliiv@gmail.com

### Curriculum vitae

- Licence d'histoire (1964)
- Diplôme d'études supérieures d'histoire ancienne (histoire hittite, 1966)
- Séminaire Institutions du monde byzantin (EPHE) : J. LEFORT, 1979-2004 ; C. ZUCKERMAN depuis 2005
- Membre du commissariat scientifique de l'exposition *Byzance retrouvée*, Paris 2001

### Projets de recherche

- En collaboration avec R.-C. BONDOUX, publication du texte grec et de sa traduction française, du *Timarion*.
- Traduction française, avec notes, de Stephan Gerlach, *Türkisches Tage-Buch*.

### Publications

#### Ouvrages

1. *Dr John Covel, Voyages en Turquie (1675-1677)*, texte anglais établi, annoté et traduit par Jean-Pierre Grélois, Réalités byzantines 6, P. Lethielleux, Paris 1998, 438 p.
2. *Pierre Gilles, Itinéraires byzantins*, introduction, traduction du latin et notes de Jean-Pierre Grélois, Collège de France - CNRS, Centre de recherche d'histoire et civilisation de Byzance, Monographies 28, ACHCByz, Paris 2007, 512 p.

#### Articles

1. "À propos du monastère du Prodrome à Thessalonique", *Byzantion* 59, 1989, p. 78-87.
2. "Voyages et voyageurs à Constantinople", *Transversalités* 97, Institut Catholique de Paris, janvier-mars 2006.

3. "La disparition de Saint-Jean au Dihippion, Constantinople", *Revue des études byzantines* 64-65, 2006-2007, p. 369-372.

4. "L'Orient de Pierre Gilles : connaissance et reconnaissance", *L'Antiquité vue par les voyageurs*, 130<sup>e</sup> Congrès national des sociétés historiques et scientifiques — La Rochelle, 2005, édition du CTHS, version électronique ISSN 1773-0899, 2009, p. 43-52.

### **Participation aux publications collectives suivantes**

1. P. BELLIER *et al.*, *Paysages de Macédoine*, Travaux et mémoires du Centre de recherche d'Histoire et Civilisation de Byzance, Collège de France, Monographies 3, De Boccard, Paris 1986, 314 p.

2. J. LEFORT *et al.*, *Géométries du fisc byzantin*, Réalités byzantines 4, P. Lethielleux, Paris 1991, 294 p.

3. *Byzance retrouvée* (en collaboration avec M.-Fr. AUZEPY), Catalogue de l'exposition *Byzance retrouvée, Érudits et voyageurs (XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles)*, Chapelle de la Sorbonne, 13 août-2 septembre 2001, Publications de la Sorbonne-EHESS, Paris 2001, 204 p.

4. "Louis XIV et l'Orient : la mission du capitaine Gravier d'Ortières (1685-1687)", *Byzance et l'Europe* (sous la direction de M.-Fr. AUZEPY), Presses Universitaires de Vincennes, Saint-Denis 2003, p. 32-41.

5. "Hans Dernschawn, Voyage en Asie Mineure (1555)", *La Bithynie au Moyen Âge*, éd. B. Geyer et J. Lefort, coll. Réalités byzantines, 9, Le Thielleux, 2003, p. 113-138.

6. "Les monuments byzantins de la ville haute de Brousse" [en coll. avec Annie Pralong], *ibidem*, p. 139-149.

7. "Du golfe de Nicomédie au lac de Nicée, l'apport des voyageurs (XV<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> s.)", *ibidem*, p. 509-534.

8. "Constantinople : relations de voyages", *ORIENTS — Jérusalem - Constantinople, du document à la recherche*, catalogue de l'exposition présentée à l'occasion du 10<sup>ème</sup> anniversaire de la bibliothèque Jean de Vernon, Institut Catholique, Paris, octobre 2005, p. 16-20.

9. Avec Elisabeth MALAMUT, "Le port de Thessalonique (IV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècles)", *Ports maritimes et ports fluviaux*, Publications de la Sorbonne, Paris 2005, p. 131-147.

10. P. V. CLAVERIE (avec la collaboration d'E. GRELOIS et J.-P. GRELOIS), "Apud Ciprum Nicossiam : notes sur les relations cyprio-auvergnates au XIII<sup>e</sup> siècle", *Épètèrida tou Kentrou Epistèmonikôn Ereunôn XXXI*, 2005, p. 39-71.

11. Marie-France AUZEPY — O. DELOUIS — J.-P. GRELOIS — M. KAPLAN, "À propos des monastères de Médikion et de Sakkoudiôn", *Revue des études byzantines* 63, 2005, p. 183-194.

12. Marie-France AUZEPY *et al.*, "Campagne de prospection 2005 de la mission Monastères byzantins de la côte sud de la Marmara", *Anatolia antiqua/ Eski Anadolu XIV*, 2006, p. 369-398.

13. Marie-France AUZEPY, H. ÇETINKAYA, O. DELOUIS, J.-P. GRELOIS, M. KAPLAN, A. PRALONG ET H. YILMAZ, "Campagne de prospection 2006 de la mission Marmara", *Anatolia antiqua/ Eski Anadolu XV*, 2007, p. 335-369.

14. Marie-France AUZEPY, avec la collaboration de H. ÇETINKAYA, O. DELOUIS, J.-P. GRELOIS, M. KAPLAN, A. LAMESA, "Campagne de prospection 2007 de la mission Marmara", *Anatolia antiqua/ Eski Anadolu XVI*, 2008, p. 413-442.

15. "Batılı seyyahların gözünden Hippodrom / Atmeydanı : gerçekler ve efsaneler (15ci-17ci yüzyıllar)/ Western Travelers' Perspectives on the Hippodrome / Atmeydanı, Realities and Legends (Fifteenth–Seventeenth Centuries)", *Hippodrom/ Atmeydanı*, İstanbul'un Tahri Sahnesi/ A Stage for İstanbul's History I (B. Pitarakis, éd.), Pera Müzesi, İstanbul, 2010, p. 213-239.

- 16.** Jean-Pierre GRÉLOIS — Jacques LEFORT (trad.), *Géoponiques*, Collège de France - CNRS, Centre de recherche d'histoire et civilisation de Byzance, Monographies 38, ACHCByz, Paris 2012, 328 p.
- 17.** René-Claude BONDOUX — Jean-Pierre GRELOIS, Théophano, impératrice de Byzance, sous le regard de Léon le Diacre, son contemporain, *Impératrices, princesses, aristocrates et saintes souveraines. De l'Orient chrétien et musulman au Moyen Âge et au début des temps modernes*, sous la direction d'Élisabeth Malamut et Andréas Nicolaïdès, Presses universitaires de Provence, Aix-Marseille Université 2014, p. 37-54.
- 18.** LEON LE DIACRE, *Empereurs du X<sup>e</sup> siècle*, présentation, traduction et notes par René BONDOUX et Jean-Pierre GRELOIS, Collège de France - CNRS, Centre de recherche d'histoire et civilisation de Byzance, Monographies 40, ACHCByz, Paris 2014, 248 p.
- 19.** SAMILE et un autre évêque anonyme, Lettre à la municipalité de Hermannstadt (6 août 1453) ; Thomas ÉPARQUE et Georges DIPLOVATATZES, Récit sur la prise de Constantinople (ca 1453-1455), traduction, introduction et notes de Jean-Pierre Grélois, *Constantinople 1453, des Byzantins aux Ottomans*, sous la direction de Vincent Déroche et Nicolas Vatin, collection Famagouste, Anacharsis Éditions, Toulouse 2016, p. 651-656 ; 761-769.
- 20.** Jean-Pierre GRELOIS, Saint Constantin, les Caramaniens et les Anasténarèdés, *Le saint, le moine et le paysan*, Mélanges d'histoire byzantine offerts à Michel Kaplan, édités par Olivier Delouis, Sophie Méthivier et Paule Pagès, Université Paris I Panthéon-Sorbonne, Institut de Recherches sur Byzance, l'Islam et la Méditerranée au Moyen Âge, Publications de la Sorbonne, Paris 2016, p. 229-240.
- 21.** ΘΕΟΔΟΣΙΟΥ ΔΙΑΚΟΝΟΥ, *Άλωσις τῆς Κρήτης!* Théodose LE DIACRE, *La prise de la Crète (960-961)*, introduction, traduction et notes René-Claude Bondoux et Jean-Pierre Grélois, Truchements 1, ACHCByz, Paris 2017, 174 p.